

*Programma  
Pro Paudo*

*2012*



*Jahresprogramm*

**6582 Pianezzo**

## La voce del Presidente

### Cari soci

Un altro anno se n'è andato, tanti ricordi ci ha lasciato, anche il sole le nostre feste ha rallegrato che voi in molti avete onorato. Per il nuovo anno, un nuovo programma il comitato ha preparato. Un grazie a voi cari soci e sostenitori per l'allegria e molteplice partecipazione.

Col passar del tempo ogni tanto bisogna rinnovare per non perdere il Tram. Tutta la zona di Paudo e monti è stata ribattezzata, ogni strada e stradina ha ricevuto il suo nome e le case, il proprio numero. Non si dice più "su vicino al Franco" ma bensì in Via Prati di sopra 6. Con questi numeri si può anche giocare basta solo un po' di fantasia. Anche la Pro Paudo cambia aspetto; dal normale "Bundi", col passar del tempo, si è iniziato a dire buongiorno e nel prossimo passo impareremo anche a dire Grüezi mitenand. Con questo nuovo passo offriamo più contatto di buon vicinato a chi soggiorna nella nostra bellissima regione. Anche per questo il nostro programma sarà bilingue.



## Wort der Präsidentin

### Sehr geehrte Mitglieder

Ein weiteres Jahr ist vorbei. Viele Erinnerungen hat es uns hinterlassen. Bei unseren Anlässen, an denen viele teilgenommen haben, verwöhnte uns auch die Sonne. Für das neue Jahr hat der Ausschuss ein neues Programm vorbereitet. Danke an Euch, liebe Mitglieder, für die rege Teilnahme.

Im Laufe der Zeit ändert sich einiges und es gilt, den Anschluss nicht zu verpassen. Im ganzen Gebiet von Paudò und den Monti erhielt jede Straße und jedes Strässchen einen Namen und die Häuser Nummern. Sie müssen nicht mehr sagen "ich wohne neben Franco" sondern nur noch "Via Prati di sopra 6". Mit diesen Zahlen können Sie auch spielen, Sie brauchen nur ein wenig "Fantasie". Auch Pro Paudò ändert sich - vom "Bundi" über "guten Tag," wird es im nächste Schritt auch lernen, "grüezi mitenand" zu sagen. Mit diesem Schritt möchten wir gute nachbarschaftliche Kontakte fördern, auch mit denjenigen, die hier in unserer schönen Region nur einige Tage Ferien verbringen. So wird auch unser Programm zweisprachig.

**Grotto Rosetta** Monti di Ravecchia 970 mt



*Fam. Marco Menghetti 091 825 16 87*

## Programma Manifestazioni 2012

**\* Sabato 14 Luglio**      **Preparazione estiva**      **Prato Pro Pauto**  
Dalle 13.30 sistemazione rami per il Falò      17.00 merenda

**\* Domenica 15 Luglio**      **Soccorso / Malattia**      **Ristorante Cimetta**  
Dalle 15.00 primi soccorsi per adulti e bambini infermiera Samanta

**\* Giovedì 19 Luglio**      **Passeggiata**      **Dazio Grande**  
Alle 09.30 partenza Piazza Pauto, ritorno verso le 18.00

**\* Giovedì 26 Luglio**      **Pauliadi**      **Prato Pro Pauto**  
Dalle 13.30 giochiamo le Olimpiadi;  
per tutti i bimbi della Morobbia con premiazione e merenda

**\* Venerdì 27 Luglio**      **Torneo Freccette**      **Grotto Rosetta**  
Dalle 18.00 sorteggio delle coppie 1900 torneo aperto a tutti  
Due Categoria Under 15 e Under 99 coppie a sorteggio

**Mercoledì 1 Agosto**      **Festa Nazionale**      **Prato Pro Pauto**  
Dalle 19.00 aperitivo, cena risotto e luganighetta / dolci vari / bibite  
Per i non soci adulti fr.15.- bambini fr.10.- / Ricca lotteria  
In caso di maltempo sarà rinviata al 2 agosto.

**\* Sabato 4 Agosto**      **Parole**      **Ristorante Cimetta**  
16.30 Paroliere Italiano e tedesco; 18.30 aperitivo e spaghetтата

**Sabato 11 Agosto**      **Grigliata**      **Prato Pro Pauto**  
Dalle 11.00 aperitivo adulti fr.15.- bambini fr.10.-

**\* si prega d'annunciarsi anticipatamente (48h prima) presso**  
**Eliana Anzola      Tel 091 857 30 45      SMS 079 274 93 29**  
**oppure ad un membro di comitato**

**Domenica 02 luglio 2013 ASSEMBLEA Pro Pauto 2013**

## Jahresprogramm 2012

- \* Samstag 14. Juli      Einrichtungsarbeiten Platz Pro Paudo**  
Ab 13.30 Holz sammeln für's 1. Augstfeuer      17.00 Zvieri
- \* Sonntag 15. Juli      Erste Hilfe      Ristorante Cimetta**  
Ab 15.00 Erste Hilfe für Erwachsene und Kinder mit Krankenschwester Samanta
- \* Donnerstag 19. Juli      Wanderung      Dazio Grande**  
09.30 Abfahrt Dorfplatz Paudo, Rückkehr gegen 18.00
- \* Donnerstag 26. Juli      Pauliadi      Platz Pro Paudo**  
Ab 13.30 Olymische Spiele  
für alle Kinder des Val Morobbia Mit Rangverkündigung und Zvieri
- \* Freitag 27 Juli      Dart-Turnier      Grotto Rosetta**  
Ab 18.00 Teams Auslosung, 19.00 Dart-Turnier für alle  
Zwei Kategorien: unter 15 und unter 99, Teams werden ausgelost
- Mittwoch 1. August      1. August-Feier      Platz Pro Paudo**  
Ab 19.00 aperitivo Cena Risotto / Luganighetta / dolci vari / bibite  
Für Nichtmitglieder: Erwachsene Fr.15.- Kinder Fr.10.- / Lotto. Bei Schlechtwetter Verschiebedatum: 2. August.
- \* Samstag 4. August      Schwatz      Ristorante Cimetta**  
16.30 Schwatz italienisch-deutsch 18.30 aperitivo e spaghattata
- Samstag 11. August      Grigliata      Platz Pro Paudo**  
Ab 11.00 aperitivo      Erwachsene fr.15.- Kinder fr.10.-
- \* Bitte 48h vorher anmelden bei**  
**Eliana Anzola      Tel 091 857 30 45      SMS 079 274 93 29**  
**oder einem Vorstandsmitglied**

**Sonntag 02. Juli 2013 Jahres GV Pro Paudo 2013**

## Praticello Pro Paudò e parco giochi

L'ambito praticello con il suo parco giochi è ormai diventato il nostro luogo d'incontro e delle nostre manifestazioni. Il parco giochi è molto amato dai nostri bambini che si divertono un mondo. Anche le mamme s'incontrano lì per scambiarsi le proprie informazioni (Ciàcole).

Ricordiamo che il praticello è anche luogo d'atterraggio in caso d'emergenza per l'elicottero. Presso la casetta adiacente abbiamo affisso le informazioni necessarie per allarmare in caso d'urgenza: polizia, pompieri, autoambulanza e REGA. Abbiamo pure installato una cassetta di pronto soccorso con materiale di fissazione in caso di fratture o contusioni acute. Chi dovesse far uso di questo materiale è gentilmente pregato d'informare la presidente affinché in materiale sia rimpiazzato

Informiamo i nostri soci che a chi interessa, mettiamo a disposizione il prato della Pro Paudò per festeggiamenti famigliari. Basta prenotare alla presidente e fare un'offerta al cassiere.



## **Spielplatz und Pro Paudo Wiesen**

**Die Rasenfläche mit dem Spielplatz ist jetzt unser Treffpunkt und der Ort für unsere Veranstaltungen geworden. Der Spielplatz ist sehr beliebt bei unseren Kindern. Auch die Mütter treffen sich dort zu einem Schwatz.**

**Wir möchten Sie daran erinnern, dass der Rasen im Notfall auch der Landeplatz des Hubschraubers ist. An der Hütte daneben haben wir die wichtigsten Informationen angeschlagen, die in einem Notfall benötigt werden um Polizei, Feuerwehr, Krankenwagen oder REGA zu alarmieren. Ebenfalls haben wir einen Verbandskasten installiert mit Material für die Versorgung bei Frakturen oder Prellungen. Wer solches Material verwendet ist gebeten, den Präsidenten zu informieren, damit der Verbandskasten wieder aufgefüllt werden kann.**

**Wir möchten auch daran erinnern, dass der Platz von Pro Paudo auch für Familienfeiern benutzt werden kann. Reservieren sie den Platz beim Präsidenten.**



## Informazioni / Info

**Il giorno 14, luglio sarà la giornata dedicata alla preparazione estiva delle nostre manifestazioni. I lavori sono molteplici dal falò, alle caldaie, griglia ecc. Vi aspettiamo piccoli e grandi per darci una mano.**

**Am 14. Juli finden die Einrichtungsarbeiten für unsere Veranstaltungen statt. Vorbereitet werden das Augustfeuer, Kochkessel, Grill etc. Wir freuen uns über kleine und grosse Helfer.**

**La Passeggiata è prevista al Dazio Grande di Faido. Dazio Grande vecchia dogana del 1561, la porta settentrionale del Ticino. Col passare dei secoli ormai entrata nella storia del nostro Cantone. Ci sposteremo con veicoli privati. Sul posto visiteremo la gola del Piottino, il museo. Il pranzo sarà offerto dalla Pro Paudo. Rientro previsto per le 18.00 circa.**

**Die Wanderung führt uns zum Dazio Grande oberhalb Faido. Der Dazio Grande, das alte Urner Zollhaus von 1561 und damaliges Tor zum Süden, spielte über längere Zeit eine wichtige Rolle in der Geschichte des Kantons Tessin. Anreise mit Privatfahrzeugen. Wir besuchen die Piottinoschlucht und das Museum. Das Mittagessen wird von Pro Paudo offeriert. Die Rückkehr ist gegen 18.00 vorgesehen.**

**Torneo Freccette sotto il motto "stare in compagnia".**

**Il torneo si terrà il venerdì al Grotto Rosetta. Ognuno può iscriversi individualmente poiché la formazione della coppia sarà sorteggiata. Secondo le iscrizioni le coppie giocheranno più partite e vincono chi marca più punti.**

**Das Dart-Turnier steht unter dem Motto Geselligkeit. Es findet statt am Freitag im Grotto Rosetta. Jeder kann sich einschreiben, die Teams werden ausgelost. Die Teams spielen mehrere Partien. Das mit den meisten Punkten gewinnt.**



## Manifestazioni in Valle Morobbia Was läuft im Morobbiatal

Gita Popolare al Camoghé Gruppo Valle Morobbia	03.06.2012 <a href="http://www.gpvm.ch/">http://www.gpvm.ch/</a>	
Festa a Vellano Maccheroni Maccheroni-Fest Velano	07.07.2012	
Festa delle costine Sant Antonio Costine St. Antonio (Carmena)	21.07.2012 ( Riserva 28.07.2012 )	
Capanna Genzianella Inaugurazione Terrazza (Einweihung)	01.07.2012	10.00
Sagra della Polenta monti di Ravecchia Polenta-Fest Monti di Ravecchia	Agosto	
Festa Capanna Genzianella Fest Capanna Genzianella	26.08.2012	11.00



960 m s m

Grotto

Cimetta

Sascha  
6582 Paudo

079 207 13 75

Bei momenti / Schöne Augenblicke



## **Comitato / Vorstand**

<b>Presidente</b>	<b>Eliana Anzola</b>	<b>079 274 93 29</b> <b>091 857 30 45</b>
Vice Pres.	Posto vacante	-
Segretaria	Fausta Gaia	076 400 07 72
Cassiere	Luciano Garatti	079 931 75 76
Membri	Franco Anzola	079 274 93 29
	Renato Stecchi	079 649 61 74
	Samanta Remund	079 689 30 14
	Dante Pasini	076 335 75 05
	Posto vacante	-

**Siamo sempre alla ricerca di nuovi membri di comitato o aiutanti per le nostre manifestazioni. I nostri "nonnini" desiderano cedere il testimone e sedersi a festeggiare in santa pace.**

Wir sind immer auf der Suche nach neuen Vorstandsmitgliedern und Helfer für unsere Veranstaltungen. Unsere bestandenen Mitglieder sind froh, sich einmal einfach hinsetzen zu können und zu feiern.

## Telefono Utili / Wichtigen Nummer

<b>Municipio / Gemeinde Pianezzo</b>	<b>091 857 53 38</b>
<b>Patriziato / Burgergemeind Carlo Jorio</b>	<b>076 713 05 96</b>
<b>Ufficio Forestale Cantonale Kantonaler Förster Büro Decristoferis</b>	<b>091 820 01 51</b>
<b>La Butega de la Val Apertura</b>	<b>091 857 11 77</b>
<b>lunedì, mercoledì, sabato</b>	<b>08.00-12.00</b>
<b>martedì, giovedì, venerdì</b>	<b>pomeriggio chiuso 08.00-12.00 / 15.30-18.00</b>
<b>REGA</b>	<b>1414</b>
<b>Pompieri / Feuerwehr</b>	<b>118</b>
<b>Autambulanza / Krankenwagen</b>	<b>144</b>
<b>Polizia / Polizei</b>	<b>117</b>

<http://web.ticino.com/propaudo/>

<http://www.pianezzo.ch/>

<http://www.gpvm.ch/>

<http://www.osteriapaudese.ch/>

<http://www.daziogrande.ch>